







## SV. FRANČIŠEK V NAŠI BESEDI

Za 750 letnico smrti sv. Frančiška Asiškega, čigar red v svojih vejah deluje tudi med Slovenci v domovini in izseljenstvu, ponatiskujemo članek iz 10. številke Nove Mladike. UREDNISTVO.

Kakor v širokem svetu je osebnost sv. Frančiška izzivala odmeve tudi v slovenskem pisanju.

Najobširneje so orisali Frančiškovo življenje pisci knjig, ki govorijo o življenju svetnikov in svetnic, tako Matija Torkar v mohorskem življenju svetnikov (1874), v zbirki, ki jo je urejeval dr. Ivan Zore, pa Franc Ušeničnik (1940). Oba opisa se naslanjata v največji meri na močno legendarno gradivo. Sele tretji, Jože Dolenc v Letu svetnikov (IV., 1973), je postavil svetnika do neke mere v čas in prostor. Najobširnejšo podobo asiškega svetnika je podala spremna beseda v knjigi Meškovih Legend o sv. Frančišku (1975). Tu je nekaj strani posvečenih Frančiškovi duhovni podobi in njegovim hotenjem v časovnem okviru 13. stol. V sklepni besedi je podčrtana sodobnost Frančiškovih prevratnih idej v osebnem in občestvenem svetu.

V zadnjih sto letih je postava sv. Frančiška ponovno vzbudila široko zanimanje krščanskega, pa tudi nekrščanskega sveta. Leta 1882 sta se Cerkev in kulturni svet nadvse slovesno spominjala obletnice Frančiškovega rojstva, 1926 obletnice njegove smrti, med tema jubilejema je stala letnica 1909, to je sedemstoletnica ustanovitve Frančiškovega reda, in letos poteka 750 let od svetnikove smrti. V tem času je izšla povodena knjig o življenju, predvsem pa o smislu in vsebini Frančiškove miselnosti. Tudi pri nas so sinovi sv. Frančiška, bogoslovci in tudi laiki so premišljevali o duhovni dediščini, ki jo prevzemamo od sv. Frančiška. Knjige o sv. Frančišku so napisali Marija Kmetova pod naslovom Sv. Frančišek Asiški (1926), France Bevk pod naslovom Brat Frančišek isto leto (knjigo je napisal v zaporu v Gorici), prosto je oblikoval nekaj legendarnih motivov o sv. Frančišku Meško v letih med prvo vojno in po njej in jih združil v venec Legend.

Skoraj da je vredno posebej omeniti, kako je zaposlovala naše pesnike duhovna pesem, ki jo je spesnil Frančišek Asiški in je splošno znana pod naslovom Sončna pesem, pravilneje Hvalnica Sonca, oda, ki jo je zapeel asiški trubadur Bogu stvarniku skupno z vsemi stvarmi: z bratom soncem, s sestrami luno in vodo in zemljo, z brati ognjem in vetrom in slehernim vremenom in nazadnje s sestro smrtjo.

Prvi je Frančiškovo pesem posredoval Slovencem Radoslav Razlag v Slomškovi Drobničah (1858) pod naslovom Slava Narvikšimu. Frančiškova življenjepisca Torkar in Ušeničnik pesem samo omenjata, Jože Dolenc pa v Letu svetnikov priobčuje Frančiškovo pesem v svobodnem prepevu Vitala Voduška iz njegove zbirke Pesmi. Skladatelju Stanku Premrlu je za njegovo kompozicijo prevedel in priredil hvalnico stvarstva Gregorij Pečjak (v prilogi Doma in sveta 1916). Pesniški prevod izvirnika je objavil Niko Košir v Novi mladiki (1975).

Asiški svetnik pa je bil tudi predmet in vzpodbuda nekaterim našim pesnikom za samostojne pesni o njem. Frančiška so opevali med drugim Ksaver Meško, Vital Vodušek, ki mu posveča cel ciklus, Alojz Gradnik idr., najlepšo pesem, dihačo Frančiškovega duha, pa je spesnil Anton Vodnik; objavil jo je 1921 v Domu in svetu in jo uvrstil v svojo prvo pesniško zbirko Zalostne roke (192), Nova mladika jo ob letošnjem jubileju priobčuje.

Kaj je hotel Anton Vodnik v prvih povojnih letih povedati s svojo pesmijo Sv. Frančišek Asiški?

Prva svetovna vojna je objela ves svet. Ljudje so si stali nasproti samo kot sovražniki. Njihova govorica so bili topovi, strojnice in puške. Ločevali so jih krvavi strelski jarki in frontne utrube. Na obeh straneh front, ki so priznavale zgolj sovraštvo, so vedeli samo za nasilje, grabeljivost, zahrbtnost in razkroj človečanskih vrlin. Po štirih letih groze so ostali mrtvi, pobiti, ranjeni, pogrešeni, internirani, begunci, pogoreli, invalidi.

Tedaj so ljudje v obrazih svojih nasprotnikov začeli odkrivati človeške poteze: človek je srečal človeka. Začela se je vračati vera v človečanske vrline, v duhovne vrednosti: nasproti sovražstvu je vstajala ljubezen, nasproti zlobi dobrota, nasproti zarizenosti prijateljstvo — saj življena med ljudmi in sožitja med narodi ni bilo mogoče zidati na razvednotenih človeških in družbenih načelih, ki jih je razglašal v letih vojne človek zver.

Vsemu na dnu smo odkrili, da smo otroci istega Očeta, istega Stvarnika, zato bratje in sestre v Njegovem imenu. Sv. Frančišek se je imenoval drugega Kristusa. V osebi asiškega ubožca je pesnik videl podobo novega, povojnega človeka. V Frančišku je bila po njegovem spoznanju utelešena ljubeznivost nasproti sovražnosti, tišina nasproti hrupu, zaupljivost nasproti zaprtosti, otroška preprostost nasproti razumarstvu. Ljudje si moramo biti med seboj kakor bratje in sestre, čisti in majhni kakor otroci, izhajajoči iz istih, božjih rok in vračajoči se v Njegovo naročje.

Vodnikova pesem o sv. Frančišku je psalm, v psalmih pa je v eno zlit stvarni in duhovni svet, v njih je vse resnično in vse privzdignjeno v višji svet.

V prvi polovici pesmi se pesnik spominja svoje mladosti, poživlja svoja otroška leta. Vidi, kako se otroci — in med njimi on sam — pod večer, v zarji zahajajočega sonca, ob odmevih večernega zvona na vasi igrajo in rajajo, "vsi čisti in mali, njihove sestrice imajo zlate lase". Sreča rajajočih otrok so tako čista, tako ves svet objemajoča, da čutiš, kakor da je mednje prišel sam Frančišek, njihov "najmlajši bratec" in da se igra z njimi.

Res — pravi pesnik v drugi polovici svoje pesmi — smo v nadajnjih letih, po svojem detinstvu, zgrešili svetega Frančiška, zgubili stik z njim, zato se sprašujemo, "kje je v neznanji daljši". Zelimo si, da bi se kakor v otroških letih spet srečali z njim, da bi spet "priskakljali med nas". Časi so temni, ni več nekdanjih sladkih večernih zarj, ni več tihil zveda kakor nekaj — prav zato si želimo, da bi spet svetnik prišel med nas, da bi nam "odgrnil zavese v čudežne sijaje našega detinstva". Hoteli bi ga imeti med seboj, hoteli bi spet biti kakor bratje in sestre, hoteli bi z njim potovati, romati skozi življenje, v veri, da "gremo v božje naročje", nesč. Stvarniku jagnje, prispodobno našega življenja v ljubezni in miru.

V. S.

● Stevilo rednih kadilcev v Kanadi se je znižalo od 45,3% 1. 1965 na 39,6% leta 1974. Najbolj se je znižalo med moškimi kadilci starimi dvajset let in več. Mladostniki v starosti od 15 do 19 let so imeli 1, 1974 5% več kadilcev. Porast gre v glavnem na račun deklet.

● Profesor Ewell Paul Roy (Louisiana State University) je napisal nov učbenik zadrugništva v ZDA z naslovom: Cooperatives: Development, principles and management. Knjigo je založila založba The Interstate Printers and Publishers, Inc. Danville, Ill., 61832, USA, \$11,95

● Cerveni zbor fare Sv. Stefana je v nedeljo 2. jan. gostoval v Waukeganu s koncertom slovenskih božičnih pesmi v slovenski farni cerkvi Matere božje. Bila je tudi slovenska sveta maša, katero je daroval župnik Adamich.

### ŠTIPENDIJE NA PAPIRJU

V Ljubljani je zaradi denarne stiske odšlo iz študentskih domov 200 študentov. V 37 občin pa učenci in študenti po več mesecev niso dobili štipendij. Več kot polovica občin ne more izplačevati štipendij. O tem vprašanju so razpravljali na seji izvršnega odbora Socialistične zveze, insincer že osmič. Ze sedemkrat prej so napovedali rešitev tega problema, in to so tudi osmič ponovili. K temu piše DELO: "Položaj, ko se je precejšnje število dijakov in učencev moralo zadovoljiti samo z obljubami, kajpak politično ni vzpodbuden".

● Po uradnih cerkvenih podatkih je imela katoliška Cerkev v ZDA koncem oktobra 1976 1.747 stalnih posvečenih diakonov in 2.507 kandidatov. Skoraj vsi diekoni se poročeni (90% — 8% je samskih in 2% vdovcev).

● Odločitev oblasti v ZDA, ki so znižali najvišjo dovoljeno hitrost na 50 mph (80 km), je prinesla v prvem letu dvojno korist: Računajo, da so prihranili vozači dnevo kakih 8½ milijonov galonov bencina, kar zneso na leto več milijard dolarjev. Kar je še večje važnosti pa je, da pripisujejo manjši hitrosti veliko znižanje števila smrtnih nesreč na cestah. Leta 1976 so imeli v ZDA 9.134 manj smrtnih nesreč kot prejšnje leto.

● Dve zadrugi zavarovalnici v Kanadi, Cooperative Insurance Services (C. I. S.) in Cooperative Insurance Association of Guelph sta združili svoje poslovanje in sta trenutno znani pod imenom The Cooperators, dokler ne bosta izbrali drugo, bolj določeno ime. Trenutna sta četrta največja zavarovalnica v Kanadi in največja zavarovalnica, ki nudi več vrst zavarovanja in je v obnem popolnoma v kanadskih rokah.

● Kanadske kreditne zadruge bodo nalagale svoje presežke v skupni organizaciji Canadian Cooperative Credit Society. — Upajo, da bodo vložili v to organizacijo v prihodnjih 3 letih 100 milijonov dolarjev. Ker bo imela ta organizacija možnost najemati posojila do 10-kratne vsote lastnega denarja, bodo imele zadruge vseh vrst v njej možnost najemanja posojil. — S tem bodo manj odvisne v bank, ki začnajo gledati v kreditnih zadrugah svoje konkurente.

### IZ PAVLIHE

Jemali so drug od drugega na račun tretjega.

Pridnost si mogoče zasluži pohvalo, plačana je pa zelo slabo. Če me že mečete na cesto, naj bo vsaj asfaltirana.

V vinu si iskali resnico tako dolgo, da niti sebe niso več našli.

Pa si kupi barvni televizor, da se ti stvari ne bodo zdele več tako črne.

Cudno, da na tujem naš dinar vedno bolj cenijo, pri naših branjevcih je pa vsak dan naš vredn.

Ponavadi priznava samo toliko, kolikor vemo, da nam bodo oprostili.

Medicina je že tako nepredovala, da ni več zdravega človeka. Če bo šlo tako naprej, bomo šli kmalu nazaj.

Da bi bila krivda manjša, so si odgovornost razdelili.

Končno nam je uspelo stabilizirati gospodarstvo! Zdad nam niti stabilizirane izgube ne morejo več do živga.

Stroji delajo v eni izmeni, sestanke imamo pa v dveh izmenah.

Vse ceste ne peljejo v Rim, nekatere tudi na nezgodni oddelek.

Ne razumem optimizma gospodarstvenikov, saj je bila vendar spet dobra letina.

Ne razumam zakaj nimajo vozniki avtomobilov namesto vozniškega dovoljenja raje zdravniškega potrdila, da so normalni.

Bolje vrabec v roki kot delavska kontrola za vratom.

Človek obrača, delavska kontrola ga obrne.

Počasi se daleč pride,

V našem podjetju naletimo na besedo "kritika" samo še v križankah.

● Svetovna banka je trenutni največja agencija, ki se posveča gospodarskemu razvoju. V letu 1976 je nadzorovala nad 1.000 programov v 94 deželah. V tem letu je odobrila 6,9 milijard dolarjev za 214 novih programov.

# Mnogokulturnost ... dela Kanado močnejšo

Kanada je ponosna na dejstvo, da izhajajo njeni državljani iz mnogo kulturnih skupnosti. Različni talenti, kulture in tehnične zmožnosti, ki jih uživamo kot kanadčani, napravljajo Kanado močno in dinamično zemljo.

Po svoji stalni politiki o mnogokulturnosti vaša kanadska vlada podpira deljenje teh kulturnih posebnosti tako da lahko vsi končno imamo dobiček od tega.

### TU SO NEKATERI NACINI, KAKO MNOGOKULTURNOST DELA ZA VAS

- Pomoč pri organiziranju in obveščanju s pomočjo POVEZAVE NARODOPISNIH SKUPIN. "ETHNIC GROUP LIAISON"
- Gradnja zavzetosti naše kulturne raznolikosti s pomočjo NACRTA KANADSKE RAZPOZNAVANOSTI. "CANADIAN IDENTITIES PROGRAM"
- Posvetovalni odbor vodi KANADSKE NARODOPISNE STUDIJE. "CANADIAN ETHNIC STUDIES"
- Denarna pomoč za razvoj UCENJA NEURADNIH JEZIKOV. "NON-OFFICIAL-LANGUAGES TEACHING AIDS"
- Pomoč pri organiziranju MNOGOKULTURNIH SREDIŠČ. "MULTICULTURAL CENTRES"

- Pomaga priseljencem s pomočjo NACRTA ZA INTERGRACIJO PRISELJENCEV. "IMMIGRANT INTEGRATION PROGRAM"
- Denarna pomoč prostovoljnim skupinam s pomočjo PODPOR ZA NACRTOVANE DEJAVNOSTI "PROJECTS GRANTS PROGRAM"
- Izdelava več-jezičnih filmov s pomočjo NARODNE FILMSKE DRUŽBE. "THE NATIONAL FILM BOARD"
- Zapisovanje mnogokulturne zgodovine za NARODNI MUZEJ CLOVEKA. "THE NATIONAL MUSEUM OF MAN"
- Iskanje in ohranjanje narodno-kulturnih zapiskov v JAVNIH ARHIVIH. "THE PUBLIC ARCHIVES"
- Nabavljanje knjig v neuradnih jezikih ZA NARODNE KNIJIZNICE. "THE NATIONAL LIBRARY"

Vaše poglede sporočite in za nadaljnje informacije pišite na:

Multiculturalism, 16th Floor  
66 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0M5



Hon. John Munro  
Minister Responsible  
for Multiculturalism

L'hon. John Munro  
Ministre chargé  
du multiculturalisme